



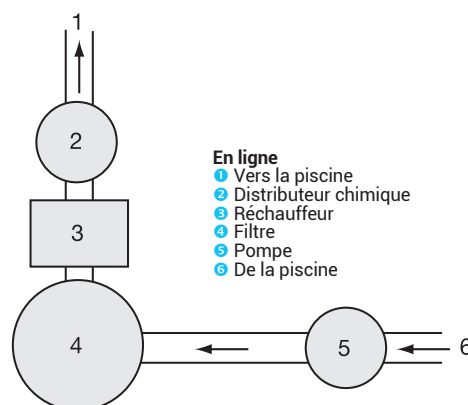
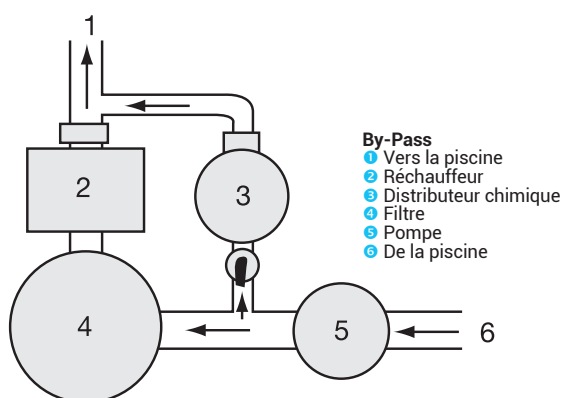
CL0200EURO



C0500EXPE



C0250EXPE



DE 2.5 KG
À 4 KG

GRANDE
CAPACITÉ DE
7 KG À 14 KG

Descriptif	Capacité	Dimensions	Vol. max. piscine (brome ou chlore)	Réf.
Chlorinateur en ligne (pour raccordement 1"½)	2.5 kg	206 x 390 mm	95 m³	CL100EURO
Chlorinateur en ligne (pour raccordement 1"½)	4 kg	290 x 390 mm	150 m³	CL200EURO
Chlorinateur en by-pass	2.5 kg	170 x 356 mm	95 m³	CL110EURO
Chlorinateur en by-pass	4 kg	200 x 400 mm	150 m³	CL220EURO
Brominateur en by-pass	2.5 kg	170 x 356 mm	27 m³	CL110BREURO
Brominateur en by-pass	4 kg	200 x 400 mm	43 m³	CL220BREURO

Descriptif	C250EXPE*	C500EXPE*
Capacité	7 kg	14 kg
Ø Connection	3/4"	3/4"
Dimensions	445 x 267 mm	700 x 267 mm
Taux de dissolution maximal pour chlore	700 g/h	800 g/h
Volume maximal de la piscine pour du chlore	265 m³	530 m³
Taux de dissolution maximal pour du brome	35 g/h	50 g/h
Volume maximal de la piscine pour du brome	75 m³	150 m³

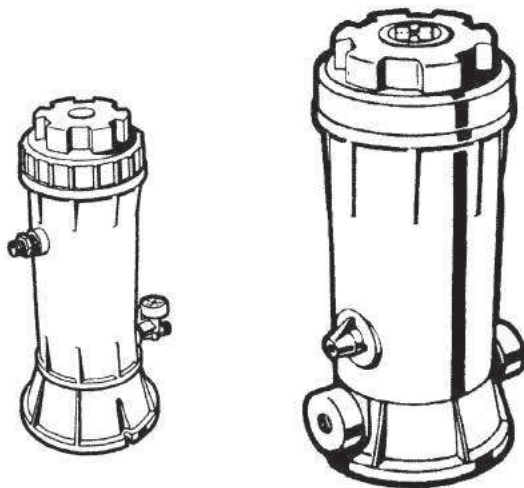
*Raccords inclus



IS-CL0220-00

HAYWARD® CHEMICAL FEEDER
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS CHIMIQUES HAYWARD®
DOSIFICADOR DE PRODUCTOS QUIMICOS HAYWARD®
CHEMIKALIEN-DOSIERER HAYWARD®
DOSATORE DI PRODOTTI CHIMICI HAYWARD®
DOSEERAPPARAAT VOOR CHEMISCHE PRODUCTEN HAYWARD®
DOSEADOR DE PRODUTOS QUÍMICOS HAYWARD®

CL 0110 EF, CL 0110 ABG, CL 0110 BREF
CL 0220 EF, CL 0220 ABG, CL 0220 BREF



USER'S GUIDE
GUIDE DE L'UTILISATEUR
GUÍA DEL USUARIO
ANWENDER-HANDBUCH
GUIDA DELL'UTILIZZATORE
HANDLEIDING VOOR DE GEBRUIKER
GUIA DO UTILIZADOR

CAUTION - Read carefully

- 1) This chemical feeder is designed to use only slow dissolving **Trichloro-S-Triazinetrion** (for CL0110 EF/ABG and CL0220 EF/ABG) or **Bromine** (for CL0110 BREF and CL0220 BREF) tablets or sticks.
- 2) NEVER mix different chemical types in this feeder. Explosion or fire may result.
- 3) Before opening your feeder, always shut off pump and available valves.
- 4) Do not inhale fumes from any chemical feeder or container. Protect your eyes, skin and clothing from chemicals at all times.
- 5) To prevent build up gas in feeder, be sure pool return line valves are kept open (except when opening/servicing unit).

DIRECTIONS FOR USE

Before start up of chemical feeder, your pools / spa should have a chlorine residual of approximately 1 to 1,5 ppm (bromine: 2 to 4 ppm).

The chemical demand for pools and spas varies based on use, temperature, sunlight, etc.... Initially, you'll have to experiment to determine the proper amount of chemical and the correct valve setting required for your pool and filter time cycle. Check chemical residual daily.

EASY-LOK COVERTo open

1. Shut off pump and turn dial control valve to OFF. Shut off other in-line valves to prevent back flow. Wait one minute
2. Turn knurled cover cap counter-clockwise to open.
3. **Caution: Do not inhale fumes from chemical feeder.**

To close

1. Press cover, with o-ring seal, firmly into body. Engage cover cap threads and turn clockwise to stop lug.
2. Place dial control valve to desired setting. Open in-line valves and re-start pump.

**TO CHANGE O-RING
(CL0220 - see figure 2)**

Pry off logo cap (1). Unscrew and remove retainer screw (2). Cover may now be slipped free of the cover cap (5). Replace o-ring (6).

Reassemble being sure slip washers (3) are in place (see figure 2).

Caution : Never use petroleum type lubricants on cover O-ring.

WINTERRIZING

Where freezing temperatures can be expected, drain all water from feeder. Carefully remove undissolved tablets, and rise out chemical thoroughly with water. Replace cover and engage 1 1/2 turns.

PLANNING INSTALLATION

1. Position chemical feeder on level surface as close to the pump as practical.
2. Mark inlet connection (A) (between the pump and the filter) and outlet connection (B) (after the heater and/or filter) - see figure 1.

Connection to chemical feeder (see fig. 2 and 3)

3. Wrap three wraps of Teflon tape on larger male thread of inlet adapter (13) and outlet adapter (12). Thread them securely into chemical feeder : inlet adapter into IN and outlet adapter into OUT.
4. Place compression nut (14) over inlet / outlet tubing (17) and side nut up about 2.
5. Insert those tubing all the way into the adapter sockets (13) and (12) and tighten nut firmly by hand.

Installing on plumbing lines (see fig. 4)

6. Drill a 10 mm (3/8") hole in inlet connection (A) and outlet connection (B) - see figure 1.
7. Fit gaskets and saddle fittings (15) into shaped hole in clamp and insert fittings into 3/8" hole. Secure clamps around saddle fittings, gaskets and pipes and tighten securely to achieve a good seal.
8. Connect plumbing inlet and outlet tubing with compression nuts as in step 4 and 5.
9. After starting up the system, re-check all connections for leaks. Re-tighten as required.

Note 1 : The saddle fittings and clamps are designed to the O.D. of 50 mm (1 1/2 ") or 63 mm (2") pipe.

Note 2 : The outlet adapter (15) has a «dot» and a ball check that «clicks» when you shake it.

ATTENTION à lire attentivement

- 1) Le distributeur de produits chimiques a été conçu pour être utilisé uniquement avec des bâtonnets ou des comprimés à dissolution lente de **Trichloro-s-Triazinetrione** (pour CL0110 EF/ABG et CL0220 EF/ABG) ou de **Brome** (pour CL0110 BREF et CL0220 BREF).
- 2) Ne JAMAIS mélanger plusieurs types de produits dans l'appareil. Il pourrait en résulter une explosion.
- 3) Avant d'ouvrir le distributeur de produits chimiques, il faut impérativement arrêter la pompe et fermer toutes les vannes.
- 4) Ne pas respirer les émanations de produits chimiques sortant de l'appareil. Protéger la peau, les vêtements et les yeux lors de toute manipulation de produits chimiques.
- 5) Afin d'éviter toute accumulation de gaz dans le système s'assurer que la vanne de retour piscine est toujours ouverte (sauf pendant la réparation ou l'entretien du distributeur de produits chimiques).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant la mise en route du distributeur de produits chimiques, la piscine doit avoir un chlore résiduel de 1 à 1,5 ppm (de 2 à 4 ppm pour le brome). Le besoin en produits chimiques des piscines et SPA dépend de la fréquentation, du soleil et de la température. Au départ, il faut rechercher soi-même la position de la vanne qui correspond à la quantité de produits chimiques nécessaire et rectifier par la suite. Vérifier journalièrement le taux de produits chimiques résiduel dans la piscine.

COUVERCLEPour ouvrir

1. Arrêter la pompe et mettre la vanne en position OFF. Fermer toutes les autres vannes de l'installation pour éviter un retour d'eau. Attendre une minute.
2. Tourner le couvercle dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre en poussant le bouton de sécurité.
3. **Attention. Ne pas respirer les émanations sortant de l'appareil.**

Pour fermer

1. Remettre le couvercle et le joint sur le distributeur de produits chimiques et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Mettre la vanne du distributeur de produits chimiques dans la position désirée, ouvrir les autres vannes et mettre la pompe en marche.

POUR REMPLACER LE JOINT (CL0220 - cf figure 2)

Enlever le capuchon (1). Dévisser la vis (2). Enlever le couvercle intérieur (5) de son support. Remplacer le joint torique (6). Réassembler le tout en s'assurant que les rondelles (3) sont bien en place comme indiqué sur la figure 2.

Attention : Ne jamais utiliser de produit à base de pétrole pour lubrifier les joints.

HIVERNAGE

Là où il y a des risques de gel, vidanger complètement le distributeur de produits chimiques. Enlever avec précaution les tablettes non dissoutes et rincer l'appareil avec de l'eau. Replacer le couvercle et visser d'un tour et demi.

INSTALLATION DU DISTRIBUTEUR DE PRODUITS CHIMIQUES

1. Placer le distributeur de produits chimiques sur une surface stable et aussi près que possible de la pompe.
2. Repérer et marquer la prise d'eau (A) (entre la pompe et le filtre) et la sortie (B) (après le réchauffeur et/ou le filtre). Cf figure 1.

Raccordement du distributeur de produits chimiques (cf figure 2 et 3)

3. Enrober de 3 tours de téflon les plus grands côtés des filets mâles de prise d'eau (13) et de sortie (12). Les visser dans le distributeur de produits chimiques : prise d'eau sur IN et sortie sur OUT
4. Glisser les écrous de serrage (14) sur les tuyaux de raccordement (17).
5. Enfoncer ces tuyaux dans les raccords (13) et (12). Visser les écrous de serrage.

Raccordement sur la tuyauterie (cf figure 4)

6. Forer des trous de 10 mm (3/8") aux endroits marqués de prise d'eau (A) et de sortie (B) - cf figure 1.
7. Mettre les joints et les adaptateurs (15) en place. Placer les colliers de serrage (16) et serrer de façon à assurer l'étanchéité.
8. Raccorder les tuyaux avec les écrous de serrage comme indique aux points 4 et 5. Après avoir démarré le système, vérifier tous les raccords pour détecter les fuites éventuelles et resserrer si nécessaire.

Note 1 : Les adaptateurs fournis sont prévus pour être utilisés sur des tuyaux de 50 mm (1 1/2") et 63 mm (2").

Note 2 : L'adaptateur de sortie (15) est celui qui renferme une bille résonnant lorsque l'on secoue l'ensemble.

REPLACEMENTS PARTS - PIÈCES DÉTACHÉES - REPUESTOS ERSATZTEILE - PARTI DI RICAMBIO - ONDERDEEL - PEÇAS

CL 0220 EF - ABG - BREF (fig. 2)

Ref. N° N° ref. Ref. N° di rif. Nr. N° ref.	Part N° N° de pièce N° de la pieza Teilnummer N° Articolo Artikelnnummer N° artigo	Description Description Descripción Beschreibung Descrizione Beschrijving Descrição	Quantity Quantité Cantidad Anzahl Quantità Hoeveelheid Quantidade
1	CL 0200 E	Logo Cap - Pastille logo - Tapón logo - Logo Kappe Etichetta logo - Sticker logo - Pastilla logótipo	1
2	CL 0220 GA	Cover retaining screw - Vis de couvercle - Tornillo tapa Deckelschraube - Vite centrale - Middelste schroef - Parafuso central	1
3	CL 0200 W	Slip washer - Rondelle - Arandela - Scheibe Rondella - Ringetje - Anilha	2
4a* 4b*	CL 0200 C CL 0200 C2	Cover cap - Couvercle - Sombrete - Kappe Coperchio - Deksel - Tampa	1
5a* 5b*	CL 0200 B CL 0200 B2	Cover - Couvercle intérieur - Tapa - Deckel Coperchio interno - Binnendeksel - Tampa interior	1
6	CL 0200 K	O'Ring - Joint torique - Junta tórica - O'Ring Guarnizione torica - Pakkingring - Junta tórica	1
7	CL 0200 H	Feeder tube - Tube d'alimentation - Tubo alimentar - Ernährungsrohr Tubo di alimentazione - Toevoerbuis - Tubo de alimentação	1
8	CL 0200 PA	Control valve assembly - Vanne - Válvula de control - Regulierventil Paratoia - Afsluit - Válvula	1
9	CL 0200 LA	Stem gasket - Joint d'axe - Junta de eje - Spindel O'ring Guarnizione assiale - As-packing - Junta de eixo	2
11	CL 0220 B	Base - Base de montage - Base - Fuss Base di montaggio - Voetstuk - Base de montagem	1
12	CL 0220 EA	Inlet fitting adapter - Raccord de prise d'eau - Adaptor entrada Anschlussnippel - Raccordo di ingresso dell'acqua Verbindingsstuk watertoevoer - União de entrada de água	2
14	CL 0220 H	Compression nuts - Ecrou de serrage - Tuerca apriete Kompressions Mutter - Dado di serraggio - Klemmoer - Porca de aperto	4
15	CL 0220 G	Saddle Fitting - Adaptateur - Adaptador - Anschluss fitting Adattatore - Verloopstuk - Adaptador	2
16	CL 0220 K	Saddle clamp - Collier - Abrazadera - Klammer Collare - Beugel - Braçadeira	2
17	CL 0220 J	Plastic tubing - Tuyau de raccordement - Tubo de conexão Dosierleitung - Tubo di raccordo - Slang - Tubo de ligação	2

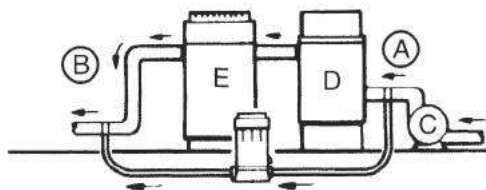
CL 0110 EF - ABG - BREF (fig. 3)

4a* 4b*	CL 0110 C CL 0110 C2	Cover cap - Couvercle - Sombrete - Kappe Coperchio - Deksel - Tampa	1
6	CL 0110 K	O'Ring - Joint torique - Junta tórica - O'Ring Guarnizione torica - Pakkingring - Junta tórica	1
18	CL 0110 DA	Control valve assembly - Vanne - Válvula de control - Regulierventil Paratoia - Afsluit - Válvula	1
19	CL 0110 B	Base - Base de montage - Base - Fuss Base di montaggio - Voetstuk - Base de montagem	1
12	CL 0220 EA	Inlet fitting adapter - Raccord de prise d'eau - Adaptor entrada Anschlussnippel - Raccordo di ingresso dell'acqua Verbindingsstuk watertoevoer - União de entrada de água	1
14	CL 0220 H	Compression nuts - Ecrou de serrage - Tuerca apriete Kompressions Mutter - Dado di serraggio - Klemmoer - Porca de aperto	4
15	CL 0220 G	Saddle Fitting - Adaptateur - Adaptador - Anschluss fitting Adattatore - Verloopstuk - Adaptador	2
16	CL 0220 K	Saddle clamp - Collier - Abrazadera - Klammer Collare - Beugel - Braçadeira	2
17	CL 0220 J	Plastic tubing - Tuyau de raccordement - Tubo de conexão Dosierleitung - Tubo di raccordo - Slang - Tubo de ligação	2

*a : Chlorine - Chlore - Cloro - Chlor - Cloro - Chloor - Cloro

*b : Bromine - Brome - Bromo - Brom - Bromo - Broom - Bromo

Figure 1



- A. Inlet Connection - Prise d'eau - Conexión de entrada - Wasserennahme - Ingresso dell'acqua - Watertoevoer - Entrada de água
 B. Outlet Connection - Sortie d'eau - Conexión de salida - Rücklauf - Uscita dell'acqua - Waterafvoer - Saída de água
 C. Pump - Pompe - Bomba - Pumpe - Pompa - Bomba
 D. Filter - Filtre - Filtro - Filter - Filtro - Filter - Filtro
 E. Heater - Réchauffeur - Calentador - Heizung - Riscaldatore - Verwarming - Aquecedor

Fig. 2
CL 0220

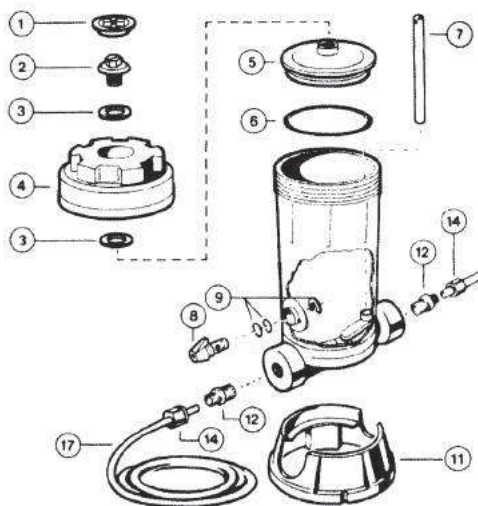


Fig. 3
CL 0110

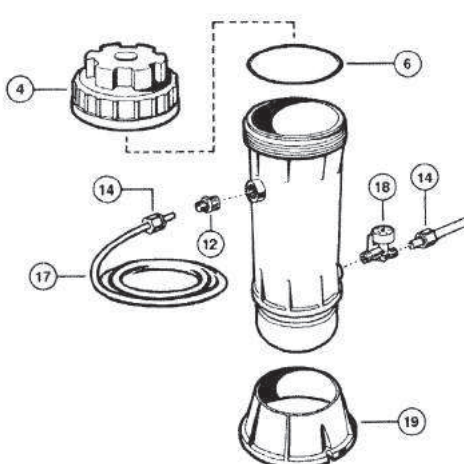
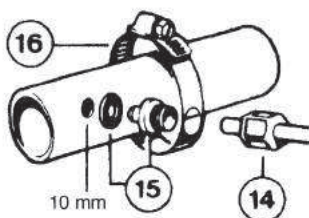


Figure 4



- Saddle clamp assembly
 Raccordement sur tuyauterie
 Connexion a tuberias
 Anschluss der dosierfitung
 Connessione alla tubatura
 Aansluiting op de buizen
 Ligação na tubagem

Model Modèle Modelo Modell Modello Model Modelo	Max capacity (Chlorine - Bromine) Capacité Maximum (Chlore - Brome) Capacidad maxima (Cloro - Bromo) Max. Fassungsvermögen (Chlor - Brom) Contenuto massimo (Cloro - Bromo) Maximum inhoud (Chloor - Broom) Conteúdo máxi. (Cloro - Bromo)	Width Largeur Ancho Breite Larghezza Breedte Largura	Height Hauteur Altura Höhe Altezzadel Hoogte Alturado	Max utilisation pressure Pression maximum d'utilisation Presion max. de funcionamiento Max. betriebsdruck Pressione max. d'uso Max. bedrijfsdruk Pressão Máx. de utilização
CL-0110 CL-0220	2,5 Kg 4 Kg	140 mm 190 mm	356 mm 406 mm	3,5 bars 3,5 bars

VALVE / VANNE / VALVULA / VENTIL / PARATOIA / AFSLUITER / VÁLVULA

HI = more chlorine (bromine) / plus de chlore (brome) / mas cloro (bromo) / mehr Chlor (Brom)
più cloro (bromo) / meer chloor (broom) / mais cloro (bromo)

OFF = less chlorine (bromine) / moins de chlore (brome) / menos cloro (bromo) / mehr Chlor (Brom)
meno cloro (bromo) / minder chloor (broom) / menos cloro (bromo)

- By regulating the valve setting between HI and OFF and the amount of tablets you place in the feeder, you can easily adjust the chemical feed rate that is necessary to maintain the proper chlorine (bromine) residual for your pool.
- En ajustant la position de la vanne entre HI et OFF et en vérifiant la quantité de produits chimiques dans l'appareil, le niveau de chlore (brome) résiduel dans le bassin peut être facilement maintenu dans les limites recommandées.
- Regulando la válvula instalada entre HI y OFF y vigilando la cantidad de tabletas existentes en el dosificador, se puede ajustar facilmente la proporcion necesaria para mantener el cloro (bromo) residual correcto en la piscina.
- Die gewünschte Dosiermenge kann jederzeit leicht anhand des Regulierventils erhört (Position HI) oder reduziert (Position OFF) werden.
- Regolando la posizione della paratoia fra HI e OFF e verificando la quantità di sostanze chimiche immerse nell'apparecchio è facilmente possibile mantenere il livello di cloro (bromo) residuo nella vasca entro i limiti consigliati.
- Door de stand van de afsluiter tussen HI en OFF in te stellen en door de hoeveelheid chemisch product in het toestel te controleren, kan het restchloorgehalte (restbroomgehalte) in het zwembad gemakkelijk binnen de aanbevolen grenswaarden worden gehandhaafd.
- Ao ajustar a posição da válvula entre HI e OFF e ao verificar a quantidade de produtos químicos no aparelho, o nível de cloro (bromo) residual no tanque pode ser mantido facilmente dentro dos limites recomendados.

AUTONOMY / AUTONOMIE / NETZUNABHÄNGIGHEIT AUTONOMIA / AUTONOMIA / AUTONOMIE / AUTONOMIA

- The large capacity feature, under normal conditions, should provide a minimum of 2 weeks chlorination (bromination) for large pools. (CL0110 = 1 week).
- La réserve de produits chimiques contenue dans l'appareil peut, dans des conditions normales, lui assurer une autonomie d'environ 2 semaines (CL0110 = 1 sem.).
- En condiciones normales, la capacidad permite una autonomía de 2 semanas de tratamiento (CL0110 = 1 sem.).
- Dieses Fassungsvermögen gewährt, bei normaler Anwendung, eine chemische Produkte Reserve für etwa 2 Wochen (CL0110 = 1 Woche).
- La riserva di sostanze chimiche contenuta nell'apparecchio può garantire un'autonomia di circa 2 settimane, in condizioni d'uso normali. (CL0110 = 1 sett).
- Dank zij de hoeveelheid chemisch product dat in het toestel kan worden opgeslagen, wordt in normale gebruiksomstandigheden een autonomie van ongeveer 2 weken verzekerd. (CL0110 = 1 week).
- A reserva de produtos químicos contidos no aparelho pode, em condições normais, assegurar uma autonomia de cerca de duas semanas. (CL0110 = 1 sem).



HAYWARD POOL EUROPE

Parc Industriel de la Plaine de l'Ain

Allée des Chênes

01150 Saint Vulbas - France